

ОБ ЭТОМ ВАЖНО ПОМНИТЬ:

1. Социальный работник не дает юридические консультации, однако он может разъяснить вам процедуры.
2. Если у вас есть дополнительные вопросы о процессе, пожалуйста, задайте их адвокату или судье.
3. Вы должны сообщить суду и социальному работнику свой адрес для письменной корреспонденции, чтобы вы могли получать все важные документы, имеющие отношение к ребенку. В случае изменения почтового адреса вы должны незамедлительно сообщить об этом социальному работнику.



Дополнительная информация:

Некоторые важные телефоны:

Социальный работник: _____

Суд по делам несовершеннолетних: _____

Адвокат: _____

Дата следующего слушания:



СУД ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

округа _____

СУД ПО ВОПРОСАМ ОПЕКИ: КАК ВСЕ ПРОИСХОДИТ



Form Approved for Optional Use
Judicial Council of California
JV-055 R (Russian) [Rev. January 1, 2001]



Одна из задач суда по вопросам опеки – разрешить дело, связанное с ребенком, как можно скорее. Для этого необходима ваша помощь и содействие. Суд вмешался в вашу жизнь и жизнь ребенка вследствие определенных событий, и вы должны будете выполнить определенные требования, чтобы участие суда в вашей жизни закончилось. Вы должны предпринять все необходимые действия в течение определенного времени. Вам сообщают о необходимых действиях с вашей стороны и предельных сроках.

Если ребенок находится под опекой суда, то это означает, что суд будет издавать распоряжения для вас, ребенка и социального работника, чтобы обеспечить защиту ребенка. В большинстве случаев у вас будет возможность закончить участие суда в вашей жизни.

Если ребенок попадет под опеку суда:

1. Суд может разрешить ребенку проживать дома под надзором суда; или
2. Суд может поместить ребенка вне вашего дома.

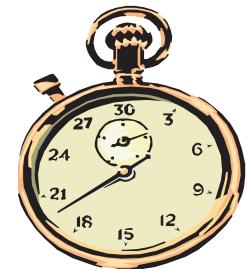
Если во время нахождения ребенка под опекой суда не будет издано распоряжение об услугах по воссоединению семьи либо усилия, направленные на воссоединение семьи, окажутся напрасными, ребенок может быть усыновлен.

Конкретные причины, по которым ваше дело было передано в суд, указаны в заявлении в суд и других документах, которые вы могли получить.

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СУД.

6. Каким образом суд разрабатывает план обеспечения постоянного статуса ребенка?

- a. Если суд решит, что вам не вернут ребенка и для ребенка требуется разработка другого плана, суд ОБЯЗАН назначить слушание в течение четырех месяцев для определения дальнейшей судьбы ребенка.
- b. Во время слушания суд может принять одно из трех решений, указанных ниже, начиная с самого приоритетного:
 - (1) Лишить вас родительских прав и распорядиться об усыновлении ребенка («лишение родительских прав» означает, что больше вы не являетесь законным родителем ребенка);
 - (2) Назначить законного опекуна вашему ребенку; или
 - (3) Поместить ребенка в приют или приемную семью на продолжительное время.



В случае усыновления ребенка родственником вы, приемный родитель (родители) и ребенок можете дать согласие на ваши контакты с ребенком после усыновления. Ваш адвокат может разъяснить вам подобное «Соглашение об усыновлении родственником», если планом обеспечения постоянного статуса ребенка предусмотрено усыновление родственником.



- c. Если ребенку было **меньше трех лет**, когда его у вас первый раз забрали, и вы систематически не соблюдали требования суда или не общались и не виделись с ребенком в течение последних шести месяцев, суд может распорядиться о прекращении оказания услуг. Если у вас также забрали брата или сестру (младше трех лет) этого ребенка, то может быть прекращено предоставление услуг, имеющих отношение к этому брату или сестре.
- d. Если ребенку уже **исполнилось три года** и вам его не вернули по прошествии шести месяцев, суд может распорядиться о предоставлении услуг еще в течение шести месяцев.



- f. Если предоставление услуг будет прекращено, то суд назначит слушание, проводимое с целью разработки плана обеспечения постоянного статуса ребенка.

Чтобы суд рассмотрел возможность возвращения вам ребенка, вы должны выполнять распоряжения суда без промедления.

Если суд назначит слушание с целью разработки плана обеспечения постоянного статуса ребенка, то ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ вам не вернут ребенка и вы больше НЕ ПОЛУЧИТЕ никакой помощи в воссоединении семьи со стороны социального работника или суда.

1. Нужен ли мне адвокат?

У вас есть право на адвоката, представляющего ваши интересы в суде, и первое слушание по вашему делу может быть отложено на некоторое время, чтобы вы могли нанять адвоката. Если вы не можете позволить себе нанять адвоката, он может быть назначен судом. Возможно, вам придется выплатить суду гонорар за услуги адвоката в зависимости от вашей платежеспособности.



2. Будет ли адвокат у кого-нибудь еще?

Адвокат округа может представлять социального работника, и суд также может назначить адвоката для ребенка. Задача адвоката – защита интересов ребенка. Кроме того, помогать ребенку может особый адвокат, назначенный судом и работающий добровольно (CASA).

3. Что произойдет на первом слушании?



- a. Если у вас забрали ребенка, на первом слушании дела судья решит, вернется ли ребенок в ваш дом до следующего слушания дела в суде, или он будет по-прежнему находиться вне вашего дома.
- b. Обязательно сообщите социальному работнику или своему адвокату о родственниках ребенка, которые могли бы обеспечить за ним уход до следующего слушания (или дольше), если после первого слушания вам не вернут ребенка.

- c. В большинстве случаев у вас будет возможность видеться с ребенком, если вам его не вернут.

4. Что произойдет дальше?

- a. У вас есть право на судебное разбирательство, во время которого судья решит, верны ли факты, изложенные в заявлении в суд.
- b. Если есть необходимость проведения судебного разбирательства, то будет определена его дата.
- c. Независимо от того, с вами ребенок или нет, если вы полностью или частично согласитесь с подлинностью фактов, изложенных в заявлении в суд, или позволите судье вынести решение на основании представленных документов, то по этим вопросам судебное разбирательство проводиться не будет.

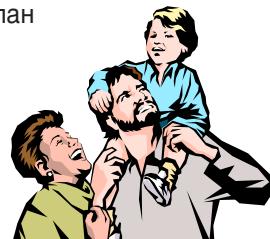
Социальный работник подготовит отчет для суда на основании расследования, включающего опрос вас и других лиц. В отчете будут рекомендации относительно того, где должен проживать ребенок в течение следующих шести месяцев (до того времени, когда будет проводиться следующее слушание дела в суде) и что вы и другие люди можете сделать для решения проблем, из-за которых потребовалось вмешательство суда.

Если судья установит подлинность фактов, изложенных в заявлении в суд, то согласно его решению ребенок, скорее всего, будет объявлен находящимся под опекой суда, вследствие чего контроль над ребенком с вашей стороны будет ограничен и его могут забрать из-под вашей опеки.

Социальным работником при вашем участии будет разработан план действий по делу, который будет представлен суду.

Вероятно, суд распорядится о выполнении всего плана действий по делу или его части. Такой план может включать в себя следующее:

- a. Занятия для родителей
- b. Индивидуальные консультации
- c. Семейные консультации
- d. Лечение алкогольной или наркотической зависимости



- e. Специальные программы и занятия

- f. Посещения ребенка

Если ребенка заберут из-под вашей опеки и суд издаст распоряжение о выполнении плана действий по делу, то социальный работник будет обязан включить в план: (1) услуги, которые помогут вам и вашему ребенку в воссоединении семьи, и (2) услуги, направленные на достижение правового постоянства статуса вашего ребенка в случае неудачных попыток воссоединения семьи. Обеспечение правового постоянства статуса ребенка может включать в себя усыновление или назначение законного опекуна.



Если в какой-либо момент времени после того, как от вас заберут ребенка, вы решите, что вы не заинтересованы в воссоединении семьи, вы можете поговорить об этом с социальным работником, ведущим дело. Кроме того, вам следует поговорить с адвокатом, который может рассказать подробнее о праве отказаться от услуг по воссоединению семьи и праве отказаться от своих родительских прав, а также оказать содействие в разработке плана обеспечения постоянного статуса ребенка.

5. Что мне нужно делать после этого?

- a. Социальный работник и другие люди обязаны оказывать вам содействие в получении услуг, указанных в плане действий по вашему делу.

Важно, чтобы вы начали выполнение данного плана как можно скорее. Своевременное выполнение требований плана действий по делу является ключевым моментом в воссоединении вашей семьи.



- b. Суд будет пересматривать ваше дело не реже одного раза в шесть месяцев. На первом контрольном слушании суд решит, сохранилась ли необходимость опеки суда над ребенком и, если ребенка забрали из вашего дома, может ли он к вам вернуться.